

Volen la implicació dels joves en 'El Retaule de Sant Ermengol' de la Seu

Es representarà del 4 al 12 d'agost

ILLEIDA Involucrar els joves en la representació d'*El Retaule de Sant Ermengol* de la Seu d'Urgell és un dels objectius que s'han marcat des de l'Associació del Patronat del Retaule de Sant Ermengol, que ahir es va presentar a l'IEI, amb la presència del president de l'entitat, Jesús Galindo; el director de l'escenificació, Lluís Obiols; l'alcalde de la Seu, Albert Batalla, i la vicepresidenta de l'IEI, Rosa Pujol. Per aquest motiu, una de les iniciatives que es portaran a terme seran descomptes del 20% en les entrades a totes aquelles persones que tinguin Carnet Jove. Com ja va avançar **SEGRE**, les representacions tindran lloc del 4 al 12 d'agost, al

claustre de la Catedral de la Seu d'Urgell a les 22.00 hores, i entre les novetats d'aquest any també destaquen l'ampliació de l'espai de representació, la "humanització" de les interpretacions dels actors amb l'objectiu que aquestes tinguin "més ànima"; l'impuls de la figura dels narradors, que passaran a convertir-se en un element central de l'espectacle perquè aquest "sigui més intel·ligible per al públic", i la incorporació de nous personatges. Totes aquestes transformacions es deuen a diferents tallers en què han participat els actors al llarg de l'any, emmarcats en el programa *Tallers per la festa*, que rep el suport de Cultura. Entre intèrprets i volun-



L'IEI va acollir ahir la presentació d'*El Retaule de Sant Ermengol*.

taris tècnics, aproximadament un centenar de persones de la capital de l'Alt Urgell i voltants participen en el muntatge. Batalla, que també exerceix d'actor, va destacar que l'escenificació "no és només una eina d'explicació històrica, sinó també de promoció turística de la ciutat". El certamen comptarà amb un pressupost d'entre 15.000 i 20.000 euros. "Encara ho hem de calcular, però sí que procura-

rem que sigui aproximadament un 20 per cent inferior als 23.000 euros de l'any passat, a causa de la crisi", va admetre Galindo.

31/07 12012 segr

El 'Retaule de Sant Ermengol' amplia espai i personatges

Un centenar d'alturgellencs torna a portar a escena, a partir de dissabte, la vida del bisbe medieval

REDACCIÓ / AGÈNCIES
La Seu

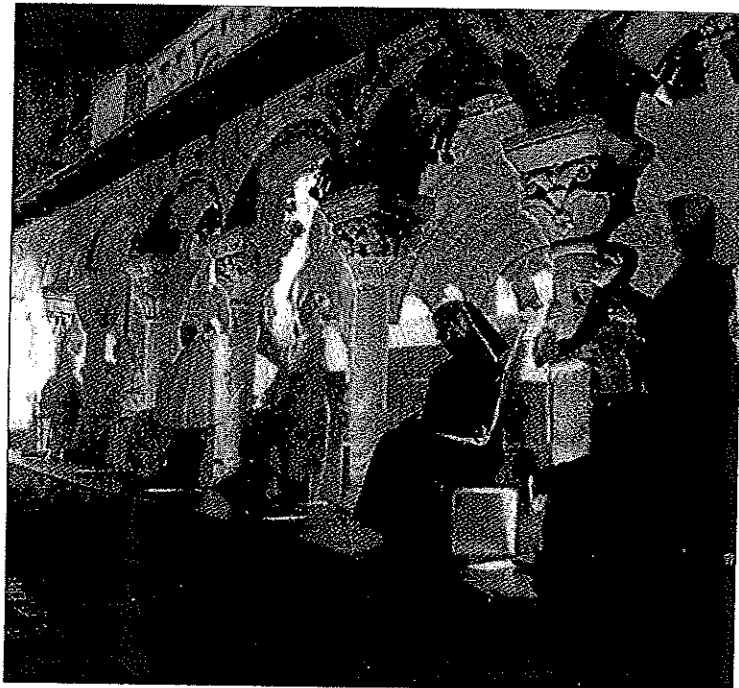
El *Retaule de Sant Ermengol*, espectacle que aplega els esforços d'un centenar de veïns de la Seu, arribarà dissabte a la 51a edició. Un muntatge que enguany es presenta amb algunes novetats: amplia espai i quantitat de personatges i deixa un paper més vistós a la figura dels narradors. Es representarà cada nit, al claustre de la catedral, fins al dia 12.

En aquesta edició, els organitzadors han apostat per la humanització de les interpretacions dels actors, així com per impulsar la figura dels narradors, que passen a convertir-se en un element central de l'espectacle i la incorporació de nous personatges.

El *Retaule de Sant Ermengol* és un espectacle teatral que es re-

presenta anualment des de l'any 1957 al claustre de la catedral de la Seu d'Urgell, sobre un text literari d'Esteve Albert i Corp. L'obra representa un element de promoció cultural i econòmica de la Seu d'Urgell en la qual participen més d'un centenar de voluntaris, entre actors, tècnics i ajudants amateurs que escenifiquen en diferents quadres alguns episodis de la vida de Sant Ermengol, bisbe de la Seu des de l'any 1010 fins al 1035.

L'obra, que cada any és seguida per centenars d'espectadors, consta d'un total de nou quadres (el *Mil·lenni*, la *Consagració*, la *Canònica*, *Cortiuda*, el *Pagès sec*, *Llumeneres*, *Seguici o enterrament*, el *Miracle de la Pluja* i el *Quadre final*) i entre quadre i quadre, un narrador explica el contingut de la següent escena.



L'espectacle, en una de les edicions passades.

ARXIU

3110712012 Diari d'ANDORRA



L.M.

El 'Retaule de Sant Ermengol' se presentó ayer en Lleida

Todo listo en la Seu para el Retaule de Sant Ermengol

LLEIDA • La Fundació Pública Institut d'Estudis Ilerdencs (IEI) acogió ayer la presentación de la nueva temporada del espectáculo teatral *El Retaule de Sant Ermengol* de la Seu d'Urgell, que este año llega a la 51ª edición.

El acto estuvo presidido por la vicepresidenta de la IEI, Rosa Pujol, y contó con la participación del alcalde de la Seu d'Urgell, Albert Batalla; del director del Retaule, Lluís Obiols; y del presidente del Patronat del Retaule, Jesús Galindo. *El Retaule de Sant Ermengol* es un espectáculo teatral que se representa anualmente desde el año 1957 en el claustro de la catedral de la Seu d'Urgell, sobre un texto literario de Esteve Albert i Corp.

La obra del Retaule de Sant Ermengol es un elemento de promoción cultural y económica de la

► El IEI acoge la presentación de la 51ª edición de esta tradicional representación

Seu d'Urgell en el que participan más de un centenar de voluntarios, entre actores, técnicos y ayudantes amateurs que escenifican en diferentes cuadros algunos episodios de la vida de Sant Ermengol, obispo de la Seu desde el año 1010 hasta el 1035.

Este año se representará en el Claustro de la Catedral de la Seu d'Urgell diariamente entre el 4 y el 12 de agosto, a partir de las 22.00 horas.

31/07/2012 20 Mañana

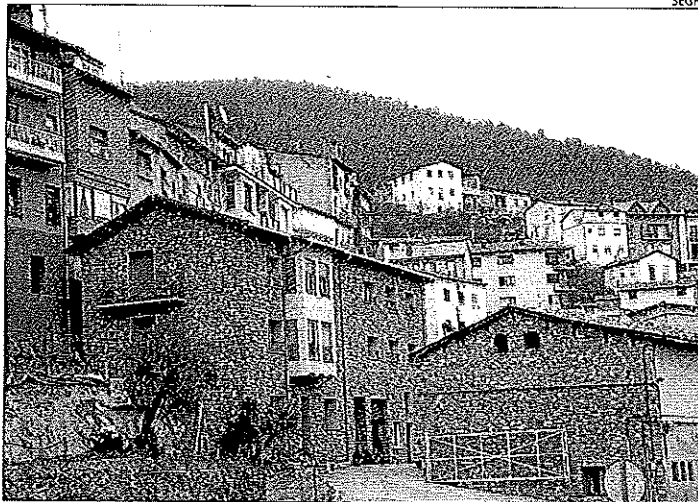
La Seu i les Valls de Valira impulsen un nou accés al barri del Poble Sec

La capital adjudica el projecte d'un vial per a aquest nucli entre els dos municipis

R. R.

LLEIDA | L'ajuntament de la Seu d'Urgell ha adjudicat el projecte per a un nou accés al barri del Poble Sec, antic poble dividit actualment entre la capital de l'Alt Urgell i el municipi veí de les Valls de Valira. El consistori de la Seu ha formalitzat recentment el contracte amb l'empresa Feu i Godoy Arquitectes per a la redacció del projecte, que inclou un nou vial de circumval·lació, la reforma de la plaça i un nou pàrquing. L'import de l'adjudicació és de 42.372 euros i les obres no tenen de moment data prevista d'execució.

"Redactem ara el projecte per poder executar-lo quan disposem del finançament necessari", va assenyalar Batalla, que va indicar que, si bé el consistori de la Seu d'Urgell ha encarregat la redacció



El Poble Sec, entre els municipis de la Seu i les Valls de Valira.

del projecte, hauran de col·laborar amb l'ajuntament de les Valls de Valira en la tramitació d'aquest nou vial, que inclou terrenys dels dos municipis. "Hi ha una bona col·la-

boració entre els dos ajuntaments", va assenyalar Batalla.

Més d'un centenar de persones estan censades a la zona del Poble Sec, que actual-

ment només té un únic accés des del carrer Costa dels Carreus. Aquest antic poble va experimentar un creixement urbanístic i de població a la zona del municipi de les Valls de Valira en els anys anteriors a la crisi. Així mateix, des del Poble Sec s'accedeix al nucli de Calvís, a les Valls de Valira.

Plaça i pàrquing

El projecte encarregat pel consistori de la Seu també inclou la reforma de la plaça del Poble Sec, amb un espai de jocs infantils, i l'adequació d'una nova zona d'aparcament.

Finalment, Batalla va indicar que, una vegada el nou vial entri en servei, l'actual, de doble sentit, podrà convertir-se en una via d'un únic sentit com a mesura per millorar la seguretat del trànsit.

31/07/2012 Selva

4

OBRES

La Seu pavimentarà el Camí de Sant Ermengol al setembre

Utilitzarà àrids reciclats a les obres

LA SEU D'URGELL | L'ajuntament de la Seu d'Urgell preveu iniciar a partir del mes de setembre la pavimentació del Camí de Sant Ermengol, una actuació en què està previst utilitzar àrids reciclats. Així ho va indicar l'ajuntament, que ha portat a terme una segona adjudicació dels treballs després

que la primera, celebrada fa uns mesos, quedés finalment deserta. Així ho va explicar ahir el primer tinent d'alcalde, Jesús Fierro, que va assenyalar que la primera adjudicatària no va poder acreditar la seua experiència tal com establien les condicions de la licitació.

31/07/2014 Setze

BISBAT

Reorganització en els càrrecs de la diòcesi de l'Urgell

Nous nomenaments

[LA SEU D'URGELL] L'arquebisbe de l'Urgell i copríncep d'Andorra, Joan-Enric Vives, va fer efectiu ahir el nomenament de nous càrrecs a la diòcesi, segons va anunciar ahir el bisbat. Ignasi Navarri ha estat nomenat vicari general i moderador de la cúria i Antoni Elvira serà vicari epistopal per a l'acció pastoral. David Codina serà el secretari general i canceller del bisbat. Combinarà aquestes tasques amb els càrrecs de secretari particular de l'arquebisbe i cap de gabinet del copríncep episcopal. Així mateix, Carles Martín ha estat nomenat delegat diocesà per a assumptes econòmics.

Tots els nomenats van prendre possessió dels càrrecs ahir a la seu del Palau Episcopal de la Seu d'Urgell.

31/07/2012

Septe

ENSENYAMENT INFÀNCIA

La crisi i la pujada de quotes fan perdre fins a un 50% de nens a les guarderies i Belianes la tanca

Isona negociarà amb els pares la seua aportació per mantindre l'escola || La FAPAC tem la clausura de 90 guarderies a Catalunya al passar de 1.800 a 875 euros les ajudes per plaça en dos anys

H. CULLERÉ/X. FARRENY

LLEIDA | La crisi, l'atur i la pujada de les quotes de les guarderies com a conseqüència de la retallada d'ajudes de la Generalitat ha fet perdre un important volum d'alumnes als centres de desenes de municipis de Lleida. Fins a més de la meitat en alguns casos, però n'hi ha d'altres en què la guarderia ha arribat al col·lapse. És el cas de Belianes, on l'escola bressol obrirà les portes avui per última vegada. L'alcalde, Josep Ramon Morera, va explicar ahir que la rebaixa de les ajudes de la Generalitat (de 1.800 euros a 875 euros per plaça en dos anys) va fer que l'ajuntament plantegés als pares un increment de la quota per nen de 130 a 205 euros al mes, augment que els pares no es van mostrar disposats a assumir. Després d'haver estudiat alternatives (com la mitja jornada, que tampoc va convèncer), el consistori s'ha vist obligat a tancar el pròxim curs per la impossibilitat d'assumir les despeses. En una situació similar es troba l'ajuntament d'Isona i Conca Dellà. El primer edil, Constante Aranda, va assenyalar ahir que "serà difícil obrir" perquè ni l'ajuntament ni el Govern podran aportar-hi més fons, i els pares no volen pagar més dels 120 euros a què van fer front aquest curs passat. "En aquestes condicions no podem obrir", va assenyalar l'alcalde amb referència a la guarderia, que a hores d'ara té "entre 7 i 8 alumnes inscrits".

Moltes altres llars d'infants



Imatge d'arxiu d'una guarderia de la Seu, on la quota puja fins a més del 200% en alguns casos.

han registrat caigudes d'alumnes d'un 50% o més.

Regulació d'ocupació

A Vielha, segons l'alcalde, Àlex Moga, passaran dels 82 alumnes del curs passat a 39 (xifres d'aquesta setmana que podrien variar), motiu pel qual el consistori ha presentat un expedient de regulació d'ocupació del 25% a tota la plantilla, de 10 empleats. Moga calcula que amb aquesta mesura, que durarà un any, s'estalviaran 60.000

euros, de manera que podran afrontar el servei de guarderia. N'hi ha més casos. A l'escola bressol La Tenalla, de Sidamon, els alumnes passaran de 25 a 14; a Miralcamp seran 15 en lloc de 20, disminució que l'ajuntament atribueix al descens de la natalitat; i a Arbeca seran 18 en lloc de 30. L'alcalde, Joan Simó, va explicar que preveuen assumir alumnes de localitats properes o d'escoles que tancaran, com la de Belianes. Alguns ajuntaments, com la Pobla de Segur o Sant

Martí de Riucorb, encara han de decidir quines quotes hi aplicaran. La Federació d'Associacions de Mares i Pares d'Alumnes de Catalunya va avançar fa dos setmanes el tancament de 22 guarderies o línies a Catalunya (cap a Lleida, en aquell moment). El president, Alex Castiello, va dir ahir que aquesta xifra podria elevar-se a 80 o 90 segons les quotes que encara estan per fixar. La FAPAC xifra en un 20% de mitjana el nombre de baixes d'alumnes d'escoles bressol.

Les no pot obrir la nova guarderia per deutes de la Generalitat

■ L'ajuntament de Les, a la Val d'Aran, tenia previst obrir la nova guarderia al febrer. L'equipament, recentment construït, ha costat 145.000 euros, dels quals la Generalitat n'havia de pagar 115.000, que encara avui no han arribat a l'ajuntament.

L'alcalde, Emili Medan, va explicar que la guarderia no té mobiliari. "El més normal seria obrir el pròxim curs", però sense mobles no ho faran i la situació podria allargar-se. En total, assenyala l'alcalde, la Generalitat deu al consistori més de 600.000 euros.

A Ribera d'Urgellet també van construir una guarderia que mai ha arribat a obrir, perquè, segons l'alcalde, Antoni Capdevila, ja veien "que els 1.800 euros per alumne no podien aguantar-se". L'espai l'aprofiten els alumnes de P3. Aquest ajuntament és un dels que han descartat ajudar els veïns que porten alumnes a la Seu, on les quotes passaran de 103 euros a una xifra d'entre 104 i 335 euros per nen al mes.

La Seu honora els voluntaris del 92

► L'acte al Parc del Segre va convertir-se també en un càlid reconeixement a Pasqual Maragall

REDACCIÓ | LA SEU D'URGELL

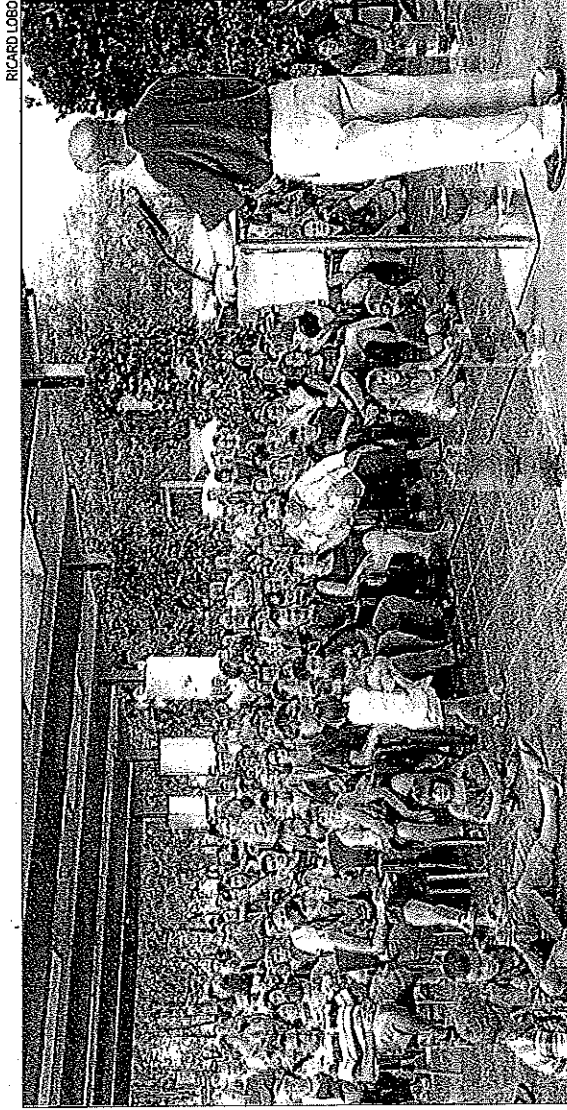
■ La Seu d'Urgell va rememorar la màgia dels voluntaris olímpics que va fer possible l'èxit rotund dels Jocs de Barcelona del 1992. Vint anys després de la celebració d'aquella trobada extraordinària, les persones que van fer de voluntàries a la capital urgellenca, que va ser seu olímpica en acollir les proves d'eslàlom de canoa-caiaç, van retrobar-se diumenge al vespre en un dels escenaris emblemàtics del 92, el Parc del Segre.

A la trobada, que es va celebrar amb l'assistència de més de 800 persones, un dels protagonistes va ser el que era alcalde de Barcelona el 92 i president del comitè organitzador (COOB), Pasqual Maragall, considerat l'ànima de la gran festa olímpica.

També van prendre la paraula per agrair l'entusiasme d'aquells voluntaris l'alcalde de la Seu d'Urgell ara fa vint anys, Joan Ganyet, i el seu homòleg actual, Albert Batalla. A més a més es va fer un reconeixement a la tasca esportiva de Manel Vernet i de Josep Castellarnau, lligats des dels seus orígens al Club Cadí Canoe-Kayak. Un dels moments més emotius de la retrobada va ser quan es va lliurar a Pasqual Maragall, com a senyal d'agraïment dels urgellencs, un obsequi i un àlbum de fotografies on quedava recollida a través de les imatges la seva estreta

relació amb la ciutat pirinenca al llarg dels anys.

En un ambient molt agradable de germanor i amistat entre els centenars de voluntaris olímpics, es va projectar un audiovisual de les primeres competicions que van tenir lloc a Cortingles, al riu Valira; de la col·locació de la primera pedra i la construcció dels canals; de l'edifici de serveis i de la minicentral elèctrica del Parc del Segre, així com de la inauguració dels Jocs Olímpics a Barcelona i de la competició a la Seu d'Urgell. Uns records en moviment que van arrodonir la vetllada.



RICARD LOBO

Els voluntaris a la Seu d'Urgell del 1992 es van retrobar vint anys després de la cita olímpica



RICARD LOBO

Joan Ganyet, Pasqual Maragall, que va ser homenatjat, i Albert Batalla

31/07/2012
pello 7

Detingut per robar gasolina a la Seu d'Urgell

LLEIDA | Els Mossos d'Esquadra van detindre divendres passat un ciutadà francès de 30 anys per robar gasolina suposadament d'un cotxe aparcad a l'avinguda Cadí del nucli d'Aravell, a la Seu d'Urgell. Els agents van rebre l'avís que hi havia tres homes en un vehicle manipulant alguna cosa en un altre cotxe aparcad. La policia va veure que el detingut havia fet un forat al dipòsit del vehicle i estava agafant gasolina, que emmagatzemava en unes garrafes. En l'escorcoll del turisme, van trobar una serra radial. El detingut va passar dilluns a disposició judicial per un delict de robatori amb força i els altres dos ocupants del cotxe van ser identificats.

31/07/2012 Seure

ENERGIA

Renoven 39 parallamps en boscos de l'Alt Urgell, la Noguera i el Solsonès

LLEIDA | La companyia elèctrica Endesa ha renovat 39 parallamps instal·lats en zones forestals de les comarques de l'Alt Urgell, la Noguera i el Solsonès. Aquesta actuació pretén millorar la protecció en cas de tempesta de 13 centres de transformació elèctrica de l'empresa, que donen servei

als municipis de Coll de Nargó i la Vansa i Fornsols, a l'Alt Urgell; la Baronia de Rialb, a la Noguera, i Castellar de la Ribera i Odèn, al Solsonès. Aquests treballs han suposat una inversió de 9.000 euros, íntegrament sufragats per Endesa.

La companyia va indicar

que aquests nous equips tenen més capacitat d'absorció de descàrregues elèctriques i una millor resistència que els antics. Per aquest motiu, va afegir, garanteixen un funcionament més segur del sistema elèctric que, en cas de rebre l'impacte d'un llamp, registraria desperfectes.

34/07/2012 Setze